

Краткие рекомендации для написания аннотации статьи на английском языке:

1. Кратко охарактеризовать, чему посвящено исследование. Необходимо применять прямой порядок слов и учитывать активный и пассивный залог. Первое предложение как правило пишется в пассивном залоге. Вся аннотация пишется в прошедшем времени.

- если в исследовании представлены эмпирические результаты:
The results of the research devoted to the studying of the (students' educational and professional attitudes, social representations, ...) were presented in the paper.

Однако по некоторым современным рекомендациям для благозвучия можно отказываться от пассивного залога и писать просто: **The results of the research devoted to the studying of the... presented in the paper.**

- если речь идет о теоретическом анализе проблемы:
The research was devoted to the analysis of the (problem, approaches, Antsyferova's ideas, ...). Или **The research devoted to the analysis of the...**

2. Необходимо назвать цель исследования.

- **The main goal of the investigation was (to search the differences between...), (to research the evolution of the theory/approach), to search the links between..., the analysis of such approaches as ..., to search the links between the components of the main research construct.) ...).**
- Основной конструкт исследования может быть назван перед целью.
The main construct of the research was (...).

3. Необходимо обозначить основные предположения исследования, как теоретического, так и практического.

It was supposed that (the social representations of the students correlates/linkes with the ..., ...).

4. Необходимо дать характеристику выборки и методикам.

(The men and women in senior/advantage age, students of the first stage, families, upperclassmen,...) constituted the sample of the research.

The sample of the research consisted of (the upperclassmen of Moscow and Kazan).

We used the following methods: The questionnaire of V.M. Rusalov, The worksheet developed for the research...

We used the follow statistics methods: Mann-Whitney criteria, Spearman correlation method...

5. Необходимо кратко описать основные результаты работы в прошедшем времени. Построение фразы должно быть, как правило, в пассивном залоге и прошедшем времени.

- Различия между группами **были показаны**. Более высокий уровень **был** получен для Группы 1.

The differences between the groups were showed. The highest level of the variables was in the Group 1.

- Связи между переменными/компонентами конструкта были получены. Далее – такие-то переменные были связаны с такими-то.
- Социальные представления такой-то социальной группы были такими-то (в прошедшем времени).
- И т.д.

Эту часть работы лучше переводить через онлайн-переводчик (рекомендуется translal.ru) с учетом принятой в психологии терминологии и конкретных ключевых слов статьи – прямым и потом обязательно обратным переводом. Основные понятия статьи и само исследование должны употребляться с определенным артиклем the.

6. Необходимо привести основные выводы работы в прошедшем времени.

Теоретические основания были признаны адекватными для...
The theoretical bases were recognized as adequate for...

Значение теории для современных исследований было показано...
The value of the theory for modern researches was shown.

Различия и связи, полученные в исследовании, свидетельствовали о следующих процессах в группах...

The distinctions and the links which were found in the research demonstrated the following processes in the groups...